PHILIPS

VoiceTracer
Penna con registratore audio

DVT1610

it Manuale d'uso



Italiano

1 Importante

Non effettuare regolazioni o modifiche non descritte nel presente manuale. Attenersi a tutte le istruzioni di sicurezza per garantire il corretto funzionamento del dispositivo. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza.

1.1 Sicurezza

- Per evitare cortocircuiti, non esporre il dispositivo alla pioggia o all'acqua.
- Non esporre il dispositivo a calore eccessivo causato da apparecchi di riscaldamento o dalla luce solare diretta.
- Proteggere i cavi per evitare che vengano schiacciati, in particolare in corrispondenza delle spine e nel punto in cui escono dal dispositivo.
- Non eseguire operazioni di manutenzione non descritte nel presente manuale d'uso. Non smontare il dispositivo nei suoi componenti per effettuare riparazioni.
- Eseguire il backup dei file. Philips non è responsabile per eventuali perdite di dati.
- Il dispositivo e i relativi accessori potrebbero contenere parti di piccole dimensioni. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini piccoli.

1.2 Informazioni sulla batteria

1.2.1 Specifiche tecniche

- Paese di produzione: Cina
- Peso: 3 g
- Tensione nominale: 3,7 V
- Capacità: 190 mAh, 0,7 Wh
- Composizione chimica: Li-Ion
- Temperatura di funzionamento della batteria: da -10 °C a 60 °C/140 °F

1.2.2 Istruzioni per la ricarica

- Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, si consiglia di ricaricarlo per circa 2 ore.
- Utilizzare il cavo USB in dotazione con il dispositivo.
- Caricare il dispositivo esclusivamente tramite una porta USB del computer o un caricabatterie USB compatibile (5 V, 500 mA o 1000 mA).
- Non utilizzare caricabatterie ad alta tensione o con trasformatore elevatore di tensione, né power bank per ricaricare il dispositivo.
- Caricare la batteria entro l'intervallo di temperatura specificato per il dispositivo.
- Non ricaricare il dispositivo se sembra danneggiato.
- Scollegare il caricabatterie al termine della ricarica.

1.2.3 Conservazione ottimale

La batteria non deve essere completamente scarica al momento della conservazione. Per la conservazione a lungo termine, mantenere il livello di carica della batteria compreso tra il 40% e l'80%. Ricaricare la batteria ogni 100 giorni fino a quando l'indicatore di carica non si illumina di verde fisso.

1.3 Informazioni sulla sicurezza della batteria

Il dispositivo contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio.

Avvertenza
- Non smontare, schiacciare, forare, modificare o danneggiare la batteria.
- Non esporre la batteria a fiamme, calore eccessivo o luce solare diretta.
- Non cortocircuitare i terminali della batteria.
- Non immergere il dispositivo o la batteria in acqua o altri liquidi.
- Utilizzare esclusivamente l'attrezzatura di ricarica in dotazione o raccomandata.
- Interrompere l'uso del dispositivo se la batteria mostra segni di rigonfiamento, perdite, surriscaldamento o danni.
- Nel caso improbabile di un incendio della batteria, non inalare il fumo. Allontanare il dispositivo dai materiali infiammabili, se è possibile farlo in sicurezza. Per raffreddare e spegnere l'incendio è possibile utilizzare acqua normale o un estintore di classe ABC.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

1.3.1 Smaltimento e riciclaggio

Europa

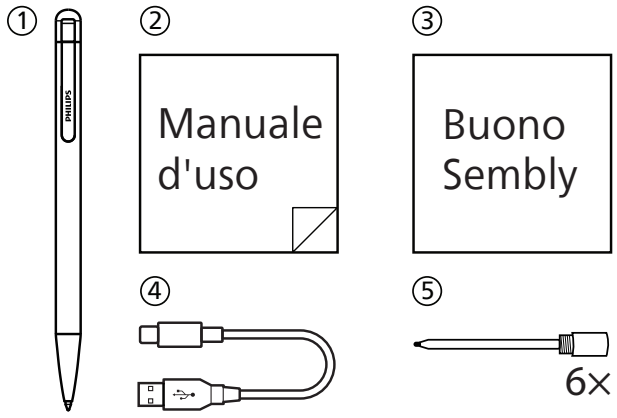


- Questo dispositivo contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.
- Smaltire il dispositivo e la batteria tramite appositi centri di raccolta e riciclaggio, in conformità con le normative locali vigenti.
- Il simbolo del bidone della spazzatura con le ruote barrato indica l'obbligo di raccolta differenziata.
- Per assistenza, visitare il nostro sito web www.voicetracer.com/support.

1.4 Restrizioni legali relative alla registrazione

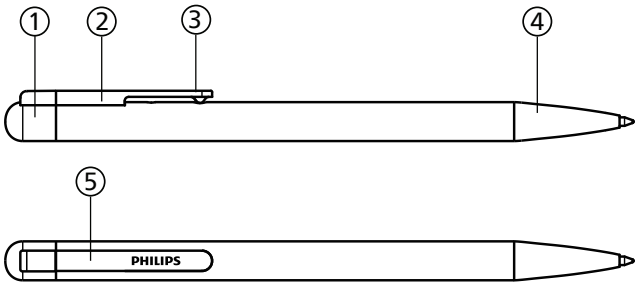
- L'uso della funzione di registrazione del dispositivo è soggetto alle restrizioni legali che potrebbero essere in vigore nel proprio Paese. È inoltre necessario rispettare la privacy e i diritti personali di terzi se si registrano colloqui o conferenze.
- Se si desidera registrare conversazioni telefoniche, verificare che ciò sia legale nel proprio paese. In alcuni paesi, potrebbe essere obbligatorio per legge informare l'interlocutore che si sta registrando la conversazione.

2 Contenuto della confezione



① Dispositivo
② Manuale d'uso
③ Buono Sembly
④ Cavo USB per il collegamento al computer
⑤ 6 ricariche

3 Panoramica del registratore



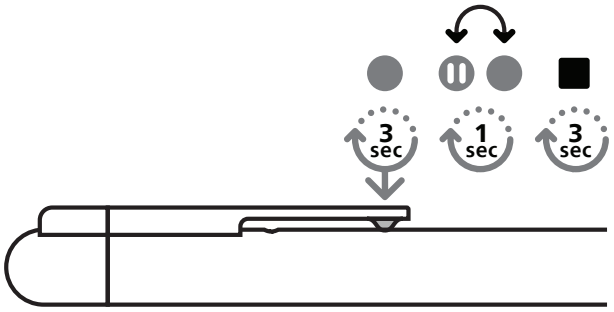
① Copripenna (interfaccia USB)
② Clip della penna
③ Pulsante di registrazione / accensione / salvataggio
④ Testina della penna (ruotare per estrarre la ricarica)
⑤ Spia di stato

4 Registrazione

4.1 Gestione dei file

- Un file di registrazione può avere una durata massima di un'ora. Se una registrazione supera tale durata, viene creato automaticamente un altro file di registrazione.
- Ogni cartella può contenere 99 file di registrazione, per una capacità totale di 396 file.
- Quando una cartella di registrazione raggiunge la sua capacità massima di 99 file, il sistema salva automaticamente le registrazioni successive nella cartella successiva.
- Se tutte e quattro le cartelle sono piene, o se la memoria è già piena all'accensione del dispositivo, non è possibile avviare la registrazione. Il dispositivo entra invece in modalità standby e i LED rosso e verde lampeggiano alternativamente.
- In questo caso, si prega di eliminare alcuni file di registrazione o di trasferirli su un computer prima di continuare a registrare.

4.2 Accensione – Registrazione



1. **Accensione:** tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi. La spia verde si accende, seguita da quella rossa, a indicare che la registrazione è iniziata.
2. **Registrazione:** la spia rossa lampeggia una volta ogni 5 secondi.
3. **Pausa/Ripresa:** premere brevemente il pulsante di accensione per mettere in pausa o riprendere la registrazione. La spia rossa lampeggia continuamente durante la pausa.
4. **Salvataggio e spegnimento:** tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per salvare la registrazione e spegnere il dispositivo.

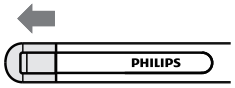
4.3 Spia di stato

- **Registrazione:** la spia rossa lampeggia ogni 5 secondi.
- **In pausa:** la spia rossa lampeggia continuamente.
- **Ricarica:** la luce verde lampeggia lentamente.
- **Completamente carica:** la luce verde rimane fissa .
- **Batteria scarica:** la luce arancione lampeggia quando la capacità della batteria è al 10%.
- **Batteria scarica:** la luce arancione lampeggia finché il dispositivo non si spegne.
- **Memoria o cartelle piene:** le spie rossa e verde lampeggiano alternativamente.

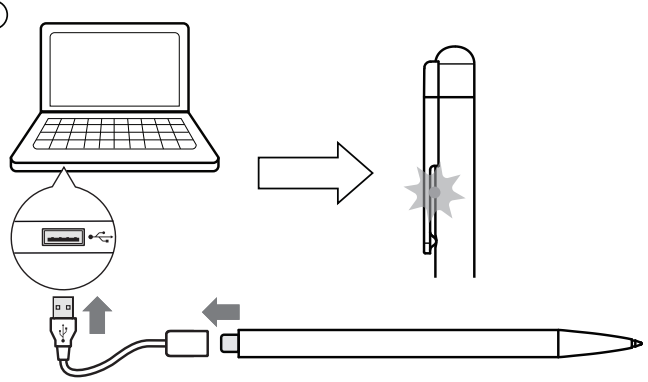
Nota
L'indicatore di ricarica ha la priorità su tutte le altre indicazioni di stato.

5 Collegamento a un computer

①



②

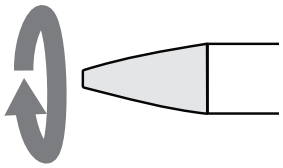


1. Rimuovere il cappuccio della penna.
2. Collegare il dispositivo a un computer per ricaricarlo o per copiare file sul computer.
3. Durante la ricarica, la spia verde lampeggia lentamente e rimane accesa fissa quando la ricarica è completa.

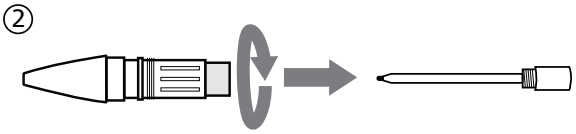
Nota
Utilizzare il cavo USB in dotazione per collegare il dispositivo a un computer. Non scollegare il dispositivo durante il trasferimento o la copia dei file, poiché ciò potrebbe causare il danneggiamento dei file.

6 Sostituzione delle ricariche

①



②



1. Ruotare la parte inferiore della penna in senso antiorario.
2. Ruotare la ricarica ed estrarla per sostituirla con una nuova.

7 Risoluzione dei problemi

Il mio dispositivo non si accende
La batteria è scarica o non è inserita correttamente. Caricare il dispositivo per un po' e poi riaccenderlo.

Non riesco a registrare con il dispositivo.
Hai raggiunto il numero massimo di file o la memoria del dispositivo è piena. Elimina alcuni file o spostali su un dispositivo esterno.

Le mie registrazioni mostrano data e ora errate
La batteria si era completamente scaricata. Sincronizza il dispositivo con lo strumento Time Tool (disponibile nella pagina di supporto del DVT1610) per ripristinare la data e l'ora corrette.

8 Specifiche tecniche

- Dimensioni: 155 mm × 9,6 mm × 13,4 mm
- Materiale del corpo: lega di alluminio lavorata con macchine a controllo numerico (CNC)
- Specifiche della batteria: batteria agli ioni di litio da 190 mAh, 3,7 V
- Ricarica: circa 1,5 ore
- Microfono: microfono MEMS omnidirezionale
- Formato audio: WAV
- Interfaccia: USB-C
- Peso netto: circa 18 g
- Temperatura di funzionamento del dispositivo: da 0 °C a 45 °C
- Memoria: 32 GB

© 2026 Speech Processing Solutions GmbH. Tutti i diritti riservati. Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.
Philips e il logo Philips Shield sono marchi registrati di Koninklijke Philips N.V. e sono utilizzati su licenza.
Versione del documento 1.0, 2026/10/29